

JOURNÉE D'ACCUEIL – AUTOMNE 2023

WELCOME DAY – FALL 2023

CENTRE ETE
ETE CENTRE

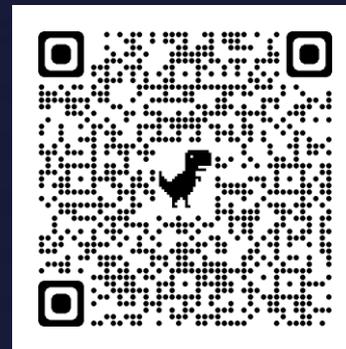
Service des études supérieures et de la
réussite étudiante (SESRE)
Graduate Studies and Student Success
Service

Documentation d'accueil



FR

Welcome documentation



EN

IN
RS

Institut national
de la recherche
scientifique

SUMMARY

- 1 INRS AND ETE CENTRE
- 2 WELCOME
- 3 YOUR SERVICES
- 4 PRACTICAL INFORMATION
- 5 SUSTAINABLE DEVELOPMENT + EQUITY, DIVERSITY AND INCLUSION
- 6 INRS MAILBOX

SOMMAIRE

- 1 L'INRS ET LE CENTRE ETE
- 2 MOT DE BIENVENUE
- 3 VOS SERVICES
- 4 INFORMATION PRATIQUE
- 5 DÉVELOPPEMENT DURABLE + ÉQUITÉ, DIVERSITÉ ET INCLUSION
- 6 BOÎTE COURRIEL INRS

INRS AND ETE CENTRE

INRS - General administration

490, rue de la Couronne, Québec QC G1K 9A9

Graduate Studies and Student

Success Service (SESRE) – 7th floor

- Registrar's Office
- Specialized services
- Extra-curricular workshops
- Student life and more

IT Service (SRI)

2nd floor

Library (SDIS)

1st floor

L'INRS ET LE CENTRE ETE

INRS - Administration générale

490, rue de la Couronne, Québec QC G1K 9A9

Service des études supérieures et de la réussite étudiante (SESRE) – 7^e étage

- Bureau du registraire
- Services spécialisés
- Ateliers hors programmes
- Vie étudiante et plus

Service des ressources informationnelles (SRI) – 2^e étage

Service de documentation et d'information spécialisées (SDIS) –

Bibliothèque

1^{er} étage

INRS AND ETE CENTRE

INRS = 4 research centres
among which...

Eau Terre Environnement Centre

Centre administration

- Building and life on campus
- Laboratory and equipment
- Study programs
- Inscription et dossier étudiant

Geological Survey of Canada

3rd and 4th floor

Upon arrival...

- Get the tour on the welcome day
- Or with your mentor or a friend

L'INRS ET LE CENTRE ETE

INRS = 4 centres de recherche
dont...

Centre Eau Terre Environnement

Administration du centre – 5^e étage

- Bâtiment et vie sur le campus
- Laboratoires et équipements
- Programmes d'études
- Inscription et dossier étudiant

Commission géologique du Canada

3^e et 4^e étages

À votre arrivée...

- Faites la visite lors de la journée d'accueil
- Ou avec votre mentor.e ou un.e ami.e

ETE CENTRE

20

Research laboratories and
infrastructure + field station

Laboratory for
Scientific and
Technological
Innovation
In Environment

37

Professors

324

Students and postdoctoral
fellows

CENTRE ETE

20

Laboratoires et infrastructures de
recherche + station de terrain



Laboratoires pour
l'innovation
scientifique et
technologique de
l'environnement

37

Membres du corps
professoral

324

Membres étudiants et
stagiaires postdoctoraux

MULTIDISCIPLINARY RESEARCH

6 themes

- Ecology, ecotoxicology and environmental genomics
- Geology and geological resources
- Geomatics and remote sensing
- Environmental geosciences
- Hydroclimatology
- Environmental technologies

STUDIES IN WATER AND EARTH SCIENCES

6 programs

- Professional Master's
- Research Master's
- PhDs

RECHERCHE MULTIDISCIPLINAIRE

6 thématiques

- Écologie, écotoxicologie et génomique environnementale
- Géologie et ressources géologiques
- Géomatique et télédétection
- Géosciences environnementales
- Hydroclimatologie
- Technologies environnementales

ÉTUDES EN SCIENCES DE L'EAU ET DE LA TERRE

6 programmes

- Maîtrises professionnelles
- Maîtrises de recherche
- Doctorats

WELCOME

Louise Hénault-Ethier
Director, ETE Centre

MOT DE BIENVENUE

Louise Hénault-Ethier
Directrice, Centre ETE

YOUR SERVICES

Your community resources

Your mentor to...

- Guide you and refer you
- Answer your questions

The student record officer for...

- Enrolment and studies
- Any other administrative procedure

The allies network to...

- Discuss with someone receptive
- Get emotional support

Staff presentation

INRS also has specialized resources

VOS SERVICES

Vos ressources de proximité

Votre mentor.e pour...

- Vous guider et vous référer
- Répondre à vos questions

L'agente aux dossiers étudiants pour...

- L'inscription et les études
- Toute autre démarche administrative

Le réseau des allié.e.s pour...

- Discuter avec des gens à l'écoute
- Obtenir du soutien émotionnel

Présentation du personnel

L'INRS a aussi des ressources spécialisées

SESRE RESOURCES FOR YOUR SUCCESS

For decisions related to your studies:

REGISTRAR'S OFFICE TEAM

GRADUATE STUDIES DIRECTOR

For learning support and career planning:

**COUNSELLOR FOR STUDENTS WITH
LEARNING DIFFICULTIES**

EDUCATIONAL SPECIALIST

For your personal challenges:

PSYCHOLOGIST

SOCIAL WORKER

For your immigration issues:

**REGULATED INTERNATIONAL STUDENT
IMMIGRATION ADVISOR**

To finance your studies:

**INTERNAL AND EXTERNAL SCHOLARSHIP
TEAM**

LES RESSOURCES DU SESRE POUR VOTRE RÉUSSITE

Pour gérer vos études :

ÉQUIPE DU REGISTRARIAT

DIRECTEUR DES ÉTUDES SUPÉRIEURES

Pour votre apprentissage et votre carrière :

ORTHOPÉDAGOGUE

SPÉCIALISTE EN PÉDAGOGIE

Pour relever vos défis personnels :

PSYCHOLOGUE

TRAVAILLEUSE SOCIALE

Pour vos questions d'immigration :

**CONSEILLER RÉGLEMENTÉ EN IMMIGRATION
POUR ÉTUDIANT.E.S ÉTRANGER.E.S**

Pour financer vos études :

**ÉQUIPE DES BOURSES INTERNES ET
EXTERNES**

YOUR ONE-STOP ACCESS

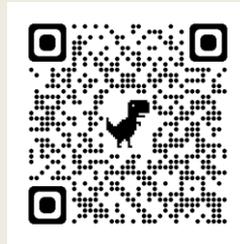
For any services and questions:

VOTRE PORTE D'ENTRÉE UNIQUE

Pour tous services et questions :



Web platform gathering all the information ←
 Live chat ←
 E-mail ←



→ Plateforme Web regroupant toute l'information
 → Clavardage en direct
 → Courriel

Studies and Registrar / Immigration and Integration / Scholarships and Financial Aid
 Health and Well-being / Success and Career / Student Engagement and Student Life
 ...and more

GARE@inrs.ca

Études et registrariat / Immigration et intégration / Bourses et aide financière
 Santé et mieux-être / Réussite et carrière / Engagement et vie étudiante
 ...et plus

YOUR SERVICES

Studies and registrar's office

- official documents
- information about studies
- academic path

For general information: GARE@inrs.ca

For admin procedures: first contact your student record officer (ETE.Enseignement@inrs.ca)



Immigration

- procedures and rules
- requirements and conditions
- on campus work
- off campus work and internships

For general information: GARE@inrs.ca

For advice: immigration.etudes@inrs.ca



VOS SERVICES SPÉCIALISÉS

Études et registraire

- documents officiels
- information sur les études
- parcours universitaire

Pour l'information générale : GARE@inrs.ca

Pour les démarches : contacter d'abord l'agente aux dossiers étudiants (ETE.Enseignement@inrs.ca)

Immigration

- démarches et règles
- obligations et conditions
- travail sur le campus
- travail hors campus et stages

Pour l'information générale : GARE@inrs.ca

Pour du conseil : immigration.etudes@inrs.ca

YOUR SERVICES

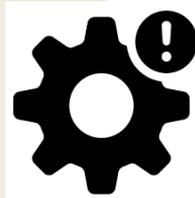
Learning support

- academic difficulties, learning French
- student skills, writing support
- accommodation (diagnosed limitations)



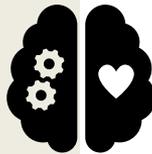
Psychosocial support

- situations affecting studies
- isolation
- housing, health system, etc.



Psychological support

- anxiety or depressive symptoms
- relationship or adjustment difficulties
- identity or self-esteem issues



VOS SERVICES SPÉCIALISÉS

Soutien à l'apprentissage

- difficultés académiques, français langue seconde
- accommodements (limitations diagnostiquées)
- métier d'étudiant, aide à la rédaction, etc.

Soutien psychosocial

- situations ayant un impact sur les études
- isolement
- recherche de logement, accès système de santé, etc.

Soutien psychologique

- symptômes anxieux ou dépressifs
- difficultés relationnelles ou d'adaptation
- enjeux d'identité ou d'estime de soi, etc.

YOUR SERVICES

Extra-curricular workshops

- soft skills
- information sessions

Health insurance

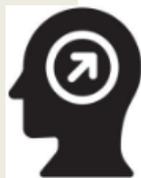
- insurance plan info and registration
- issues with insurer

Scholarships and financial aid

- scholarship directory, competitions
- rules for using scholarships

Student engagement/life

- support for student initiatives
- study environment and activities



VOS SERVICES SPÉCIALISÉS

Ateliers hors programmes

- compétences transversales
- séances d'information

Assurances santé

- information sur la police et inscription
- difficultés avec l'assureur

Bourses et aide financière

- répertoire des bourses d'études, concours
- règles d'utilisation des bourses

Engagement et vie étudiante

- soutien aux projets étudiants
- milieu de vie et activités

OTHER ASPECTS COVERED WITH PARTNERS

**Finances, budget
and taxes**



**Support to
families**



**Job and career
development**



**Legal information
and advice**



D'AUTRES SUJETS COUVERTS AVEC DES PARTENAIRES

**Finances, budget
et impôt**

**Soutien aux
familles**

**Emploi et
développement de carrière**

**Information et
conseils juridiques**

PRACTICAL INFORMATION

TO DO UPON ARRIVAL AT INRS

- 1 REGISTRATION

- 2 STUDENT CARD / ACCESS CARD

- 3 OFFICE KEYS

- 4 CANADIAN BANK ACCOUNT + SIN

- 5 LIBRARY (SDIS)

- 6 EMERGENCY MEASURES

INFORMATION PRATIQUE

À FAIRE EN ARRIVANT À L'INRS

- 1 INSCRIPTION

- 2 CARTE ÉTUDIANTE / CARTE D'ACCÈS

- 3 CLÉS DE BUREAU

- 4 COMPTE BANCAIRE CANADIEN + NAS

- 5 BIBLIOTHÈQUE (SDIS)

- 6 MESURES D'URGENCE

REGISTRATION

- Before the courses begin OR as soon as you arrive (for late arrival)
- International students: provide your study permit to register
- Get in touch with the student record officer

ETE.Enseignement@inrs.ca

STUDENT CARD

- Also used as building access card
- See Céline Bélanger, office 1304
celine.belanger@inrs.ca / phone ext. : 3807
- A photo will be taken
- \$20 cash deposit required

INSCRIPTION

- Avant le début des cours OU dès l'arrivée (si arrivée tardive)
- Étudiant.e.s de l'international : présenter le permis d'études pour s'inscrire
- Communiquer avec l'agente aux dossiers étudiants

ETE.Enseignement@inrs.ca

CARTE ÉTUDIANTE

- Sert aussi de carte d'accès à l'édifice
- Voir Céline Bélanger, bureau 1304
celine.belanger@inrs.ca / poste tél. : 3807
- Une photo sera prise
- Dépôt de 20 \$ en argent requis

OFFICE KEYS

- If you were assigned a workspace:
celine.belanger@inrs.ca / phone ext. : 3807
- \$10 cash deposit required
- Do not leave valuables out in the open

BANK ACCOUNT + SIN

- If you haven't already done so, open a Canadian bank account so that INRS can pay your scholarship
- Provide bank account details to:
ETE.Enseignement@inrs.ca
- Those who would like to work must get a SIN
- See [welcome guide](#), section 7

CLÉS DE BUREAU

- Si vous avez un bureau assigné :
celine.belanger@inrs.ca / poste tél. : 3807
- Dépôt de 10 \$ en argent exigé
- Ne pas laisser d'objets précieux à la vue

COMPTE BANCAIRE + NAS

- Si ce n'est pas encore fait, ouvrez un compte bancaire canadien pour que l'INRS puisse verser votre bourse
- Fournir les coordonnées bancaires à :
ETE.Enseignement@inrs.ca
- Celles et ceux qui souhaitent travailler doivent demander un NAS
- Voir le [guide d'accueil](#), section 7

LIBRARY (SDIS)

- The ETE Centre library is one of the service points of the INRS libraries, grouped together under the name Service de documentation et d'information spécialisées (SDIS).
- Visit the SDIS website to find out how to borrow documents or access the available digital resources.

<http://sdis.inrs.ca>

EMERGENCY MEASURES

- List of first-aiders (see the reception)
- For evacuation: use the stairs, go to the park in front of the building
(*scheduled exercise this fall*)

BIBLIOTHÈQUE (SDIS)

- La bibliothèque du Centre ETE est l'un des points de service des bibliothèques de l'INRS, regroupées sous l'appellation *Service de documentation et d'information spécialisées (SDIS)*.
- Consultez le site web du SDIS pour savoir comment emprunter des documents ou accéder aux ressources numériques disponibles.

<http://sdis.inrs.ca>

MESURES D'URGENCE

- Liste des secouristes (voir la réception)
- En cas d'évacuation : utiliser les escaliers, se rendre dans le parc en face
(*exercice prévu cet automne*)

SUSTAINABLE DEVELOPMENT

- Sustainable mobility ←
(cycling, bus, car sharing, etc.)
- Waste management ←
(recycling, reuse, composting, etc.)
- Quality of life ←
(health, equity, relaxation, etc.)
- Tools and references ←
- Your green committee ←

EQUITY, DIVERSITY, AND INCLUSION

- Raising awareness ←
(campaigns, events, and activities)
- Tools and references ←
(inclusive writing and behavior, etc.)
- EDI practical information ←
(gender-neutral bathrooms, etc.)
- Your EDI resources ←

DÉVELOPPEMENT DURABLE

- ➔ Mobilité durable
(vélo, autobus, autopartage, etc.)
- ➔ Gestion des matières résiduelles
(recyclage, réutilisation, compost, etc.)
- ➔ Qualité de vie
(santé, équité, détente, etc.)
- ➔ Outils et références
- ➔ Votre comité vert

ÉQUITÉ, DIVERSITÉ ET INCLUSION

- ➔ Sensibilisation
(campagnes, événements et activités)
- ➔ Outils et références
(rédaction et comportements inclusifs, etc.)
- ➔ Informations pratiques en EDI
(salles de bain non genrées, etc.)
- ➔ Vos ressources en EDI

INRS MAILBOX

Very important to:

- Install it quickly
(on your smartphone, if possible)
- Consult it regularly

This is your link to INRS

You will receive:

- important information
- upcoming activities
- offered opportunities and services

BOÎTE COURRIEL INRS

Très important :

- De l'installer rapidement
(sur votre téléphone, si possible)
- De la consulter régulièrement

C'est votre lien avec l'INRS

Vous recevrez :

- informations importantes
- annonces d'activités
- opportunités et services offerts

**IN
RS**

**Institut national
de la recherche
scientifique**